

REGLER FOR OPHOLD PÅ CAMPINGPLADSEN VAKANTIEPARK WITTERZOMER

- Det udleverede nummerskilt skal monteres synligt på telt eller campingvogn. Nummerskiltet skal returneres ved afrejse.
- Hvis du har reserveret en plads med strøm, er du forpligtet til at stå på det nummer, du har fået tildelt.
- Hvis du har reserveret en plads uden elektricitet, må du ikke bruge elektricitet eller optage en plads med elektricitet.
- Mellem kl. 23.00 og 07.30 er al trafik med biler og motorcykler forbudt på campingpladsen. Der skal være absolut ro på campingpladsen efter kl. 23.00.
- Max. hastighed på alle veje på campingpladsen er 10 km/t
- Følgende er ikke tilladt på campingpladsen:
Brug af bål eller åben ild - Brug af brændstof drevne generatorer - Brug af brændstof drevne køl- eller fryseskabe
- Brug af fyrværkeri - Brug af fadølsanlæg - Dyr, der ikke føres i snor - Alt andet udstyr/redskaber der ikke bruges på en campingplads
- Det er forbudt at krydse markerne over WITTER VELD til TT-Circuit banen. Politiet giver bøder på op til € 200,-.
- Campister på Feriecenter Witterzomer er ansvarlige for at betale erstating for ødelagte genstande.
- Hvis ovenstående regler ikke overholdes vil de personer, der overtræder reglerne blive meldt til politiet, og der kan udstedes bøde fra politiet.
- Affald skal indsamles og bringes i plasticposer til affaldscontainers, der er placeret ved receptionen. Der kan købes ekstra affalds poser i receptionen.
- Feriecentret kan ikke holdes ansvarlig for skader på personer eller ting under deres ophold/tilstedeværelse på feriecentret.
- Gæster på feriecentret, der ikke overholder ovenstående vil blive bortvist fra feriecentret. Dette gælder også for fremtidige reservationer på feriecentret.

Stunt kørsel og fyrværkeri er forbudt på hele feriecentret!

REGLEMENT APPLICABLE AUX USAGERS DU PARC WITTERZOMER

- Le numéro qui a été délivré doit être accroché de façon visible à la tente ou à la caravane.
- De 11 heures du soir à 7 heures 30 le matin, aucune voiture ni motocyclette n'est autorisée à circuler le terrain ni à en sortir et un silence absolu est requis.
- Si vous avez réservé une place avec électricité, vous êtes obligé de vous tenir au numéro qui vous est attribué.
- Si vous avez réservé une place sans électricité, vous ne pouvez utiliser aucune électricité ou occuper une place avec électricité.
- Il est obligatoire de collecter ses ordures ménagères dans un matière plastique et de déposer ce sac, bien fermé, dans le container à ordures au coté arrières de la réception. Des sacs à ordures sont disponibles à la réception.
- La vitesse maximale sur le terrain est de 10 km à l'heure. L'usage intérieur de voiture ou de motocyclettes sur le terrain est interdit.
- Les usagers de Vakantiepark Witterzomer sont responsables des dommages aux biens de ce centre. La direction n'est pas responsable des accidents survenant aux usagers, ni à l'égard de leurs biens, qu'il s'agisse de dommages, d'objets perdus ou de vols.
- L'accès au camp peut être refusé à toute personne qui ne respecterait les règles ci-dessus.

PILOTER ACROBATIC, FEU D'ARTIFICE ET FEUX DES CAMPS SONT INTERDIT

PARKREGLEMENT VAKANTIEPARK WITTERZOMER

- Het nummerplaatje dat je hebt meegekregen is persoonsgebonden. Deze dien je te allen tijde bij controle te kunnen tonen. Bij vertrek dient het plaatje weer te worden ingeleverd.
- Indien je een **plaats met stroom** hebt gereserveerd ben je verplicht op het door jou toegewezen nummer te gaan staan.
- Indien je een **plaats zonder stroom** hebt gereserveerd mag je geen stroom gebruiken en geen plaats met stroom bezetten.
- Afzetten/ bezet houden van velden d.m.v. lint/ paaltjes of andersoort is ten strengste verboden. Bij constatering ben je verplicht de afzetting te verwijderen. Indien je hier geen gehoor aan geeft, word je de toegang tot het terrein ontzegd.
- Van 23.00 tot 07.30 uur mag er met auto's en motoren niet op het terrein gereden worden. De sticker moet links op het dashboard of op de motor worden geplakt.
- Geluidsoverlast d.m.v. het afspelen van harde muziek of door spelen met motoren zijn te allen tijde verboden. Bij constatering volgt 1 waarschuwing. Indien hier geen gehoor aan gegeven wordt zal de toegang tot Witterzomer ontzegd worden.
- Kampvuren en open vuur in welke vorm dan ook wordt niet toegestaan.
- Verboden mee te nemen op het terrein:
aggregaten/koelinstallaties/bankstellen/biertaps/vuurwerk/losse banden en andere spullen die niet op een camping thuishoren.
- Afval dient in dichtgebonden plastic zakken in de daarvoor bestemde containers gedeponneerd te worden. Deze staan bij de uitgang. Afvalzakken zijn bij de receptie verkrijgbaar.
- Op het terrein mag niet sneller gereden worden dan 10 km/uur. Gebruik van auto of motor voor intern vervoer op het terrein is niet toegestaan.
- De gasten van Vakantiepark Witterzomer zijn aansprakelijk voor schade toegebracht aan eigendommen van dit terrein.
- Vakantiepark Witterzomer is niet aansprakelijk voor ongevallen, beschadigingen en diefstallen van eigendommen van gasten.
- Bij het niet nakomen van het parkreglement kan de toegang tot het terrein geweigerd danwel ontzegd worden.
- Degene die zich niet aan de regels houden worden bij de politie gemeld, dit kan een boete tot gevolg hebben.
- Indien je de oversteek maakt naar de TT baan over het Witterveld riskeer je bij aanhouding een boete van € 100,- tot € 200,- p.p.
- **Rust en orde**
Je dient er onderling voor zorg te dragen dat de rust en orde gehandhaafd blijft. Indien er toch overlast wordt veroorzaakt, bestaat de kans dat de hele groep per direct de toegang wordt ontzegd en voor een volgend jaar geweigerd wordt.

**STUNTRIJDEN, VUURWERK EN OPEN VUREN
ZIJN VERBODEN**

HAUSORDNUNG VAKANTIEPARK WITTERZOMER

- Das Ihnen ausgehändigte Nummernschild ist deutlich sichtbar am Zelt oder Caravan zu befestigen und soll bei der Abfahrt wieder eingeliefert werden.
- Wann Sie einen Platz mit Strom reserviert haben, sind sie verpflichtet auf der Ihnen zugewiesenen Nummer zu Nutzen.
- Wenn Sie einen Platz ohne Strom reserviert haben, dürfen Sie keinen Strom verbrauchen oder einen Platz mit Strom belegen.
- Ablagerung / Besetzen von Feldern d.m.v. Flusen / Stangen oder andere Arten sind strengstens verboten. Bei Entdeckung sind Sie verpflichtet, die Ablagerung zu entfernen. Wenn Sie dies nicht tun, wird Ihnen der Zugriff auf die Camping verweigert.
- **Ab 23.00 und vor 07.30** Uhr ist das Fahren von P.K.W.'s und Motorräder auf dem Campingplatz untersagt. Von 23.00 bis 07.30 Uhr ist jedliche Ruhestörung untersagt.
- Laute Geräusche von Musik oder mit Motorrädern sind verboten. Im Falle von Unannehmlichkeiten erhalten Sie eine Warnung oder wird die Zugriff verweigert.
- Lagerfeuer ist nicht gestattet
- Nicht gestattet auf diesem Camping:
 - Aggregate
 - Kühlanlage/ Feuerwerke
 - Bierfässer
 - Lose Reifen
 - Alle anderen Gegenstände, die auf einem Campingplatz nicht zu suchen haben.
- Abfälle sind in Plastikmüllsäcken zu sammeln und zugeschnürt in den Abfallcontainer zu bringen hinter der Rezeption. Müllsäcke sind bei der Rezeption erhältlich.
- Wenn Sie das WITTERVELD überqueren können Sie ein Busse bekommen vom € 100,- zum € 200,- p.P.
- Höchstgeschwindigkeit auf dem Gelände ist 10 km/h. Die Benutzung der P.K.W.'s oder Motorräder auf dem Gelände ist untersagt.
- Die Gäste des Ferienpark,,Witterzomer“ haften für Schaden Eigentümern dieses Zentrums.
- Die Leitung haftet nicht für Unfälle von Gästen, nicht für Beschädigungen und Diebstahl von Eigentümern der Gäste.
- Bei Nichtbeachtung der Hausordnung kann der Zutritt zum Gelände untersagt werden.
- Derjenige der die Regeln nicht beahftet wird bei der Polizei angezeigt was ein Buße zur Folge haben kann .
- **Ruhe und Ordnung**
Jeder soll die Ruhe, Ordnung und Regeln respektieren. Kommt es dennoch zu Belästigungen, besteht die Möglichkeit, dass der gesamten Gruppe sofort der Zutritt verweigert und für das Folgejahr verweigert wird

**STUNT-FAHREN, FEUERWERK UND LAGERFEUERS
SIND VERBOTEN!!!**

CAMPING RULES VAKANTIEPARK WITTERZOMER

- The number card you have been issued is to be attached to the tent/caravan in a clearly visible place and returned on departure.
- When you have booked a pitch with electricity, you are obligated to place your tent on the pitch number which has been given to you at arrival.
- When you have booked a pitch without electricity, it is not allowed to place your tent on a Pitch with electricity or to use electricity.
- Occupying field/ pitches with barrier tape or poles is not allowed. When detected, you are obligated to remove everything immediately. When this rule is not followed, you will be removed from the campsite.
- No cars or motorbikes are allowed to leave the campsite **between 11.00 PM. and 07.30 AM** and every traffic during that time is prohibited.
- Loud noises from Music and/or playing with motorcycles are forbidden. In case of inconvenience you will receive a warning and/or will be expelled.
- Campfires are not allowed
- The persons who not follow the rules will be report by the police, the consequence can be a fine.
- It's not allowed to bring the following things at this campsite:
 - Generators
 - Refrigerating units/ Firework
 - Beer taps
 - Loose tyres
 - All other items unsuitable for a campsite

Garbage is to be collected and kept in plastic bags. Full bags are to be deposited, tied up, in the container by the reception. Garbage bags are available at the reception desk.

- Speed limit on the campsite is 10 km/h. Driving on the campsite is not allowed. Domestic traffic is forbidden.
- When you cross over the WITTERVELD to the circuit you risk a fine of € 100,- till € 200,- p.p.
- The guests of Holiday park "Witterzomer" are liable to pay damages to the properties of the establishment.
- The management cannot be held responsible for accidents to the guests or damage to or loss or theft of the property of the guests.
- Guests, who fail to observe the rules, may be expelled from the campsite.
- **Discipline**
You have to take care of yourself for the discipline on the campsite. When there will be a nuisance to the guests of Witterzomer, it will be possible that a whole group will be expelled immediately from the campsite and is not welcome the next year.

**STUNT-DRIVING, FIREWORKS AND OPEN FIRES ARE
FORBIDDEN!!!**